

裏千家青年奉仕隊 日印文化交流使節  
第3回 北陸信越ブロック隊報告

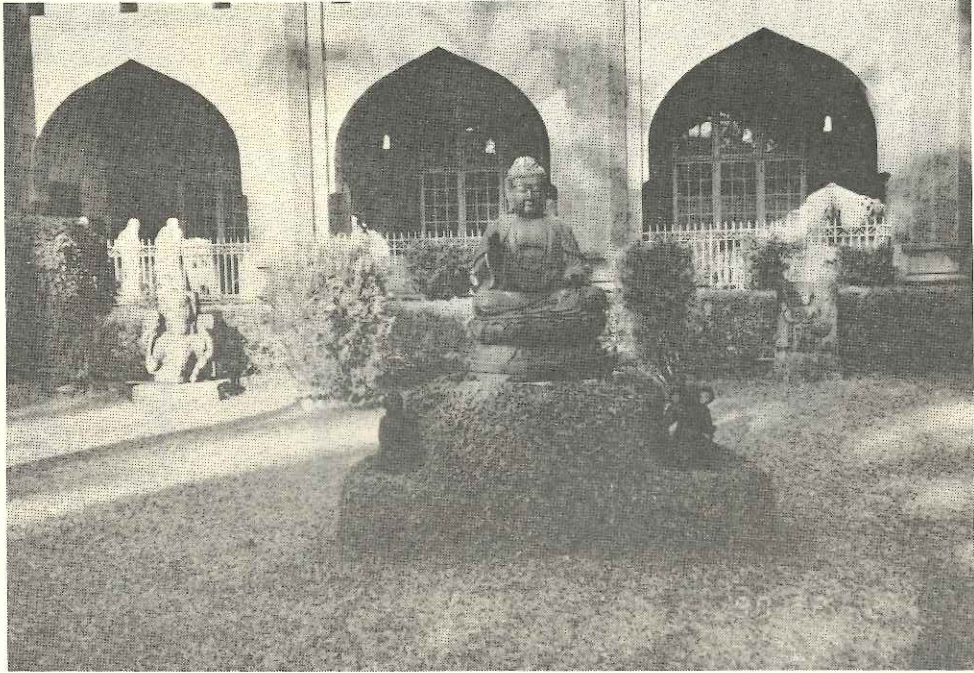
## 東洋文化の源流を訪ねて



1990年2月6日～8日

主催 社団法人 茶道裏千家淡交会総本部  
茶道裏千家淡交会青年部北陸信越ブロック

## 東洋文化の源流を訪ねて



### 主 旨

鵬雲斎お家元のご提唱される、お人の思想を踏まえた「一盃からピースフルネスを」の具現化のために、世界各国へ「裏千家青年奉仕隊」や「裏千家の船」が派遣され、大きな成果を納めている。

北陸信越ブロックにおいても 1985 年に派遣した「裏千家青年奉仕隊日印文化交流使節」や「裏千家の船」等を通して、着実に成果を上げている。

これらの活動をさらに大きく発展させ、次代を背う青年としての国際視野を養い、人格の形成をはかり、茶祖の地東洋文化の源流に生きる人々とのふれあいを通して、日本とインドとの文化交流を促進し、裏千家茶道を定着させることを目的とする。

# 日 程

1990年(平成2年)2月1日(木)～2月8日(木)

時間はすべて現地時間、時差は日本と3時間30分

## 2月1日(木) 雪

- 10:00 前日からの雪が降りしきる成田空港北ウイングにて結団式
- 12:45 出国手続き後、予定より30分遅れてAI-307便で空路インドへ
- 22:30 デリー空港到着、乗り継ぎのため2時間くらい休憩後、国内航空でボンベイへ

## 2月2日(金) 晴

- 1:00 ボンベイ空港へ到着、領事館の方の出迎えを受け、短時間の入国手続き後、バスでホテルへ
- 1:30 HOTEL CENTOUR JUHU BEACH に到着  
ミーティング後就寝
- 9:00 朝 食  
午前中ホテルで休養、領事館との打合せのため幹部は、日本領事館へ
- 13:30 昼食後、ボンベイ市内見学のためホテルを出発  
インドの門、プリンスオブウェールズ博物館、ジャイナ教寺院等見学
- 18:00 ホテルへ戻る。明日のお茶会の打合せ
- 19:00 夕 食

## 2月3日(土) 晴

- 9:00 ホテルを出発、日本領事館へ  
午前中お茶会準備
- 12:00 領事館の方の案内で中華料理店「少林寺」で昼食
- 14:00 領事館の庭で立礼による茶会(ゲスト州政府高官、ボンベイの経済人、報道関係者、現地駐在の日本の方々約150人)
- 19:00 ホテルへ戻る
- 19:30 慰労会をかね夕食会(幹部は領事館の晚餐会)

2月4日(日) 晴

- 3:30 モーニングコール
- 4:15 ホテルを出発, ボンベイ空港へ
- 6:20 ボンベイ空港を飛び立ちプーナへ
- 6:40 プーナ空港着
- 7:30 バスでプーナを出発オーランガバードへ
- 11:00 アーマドナガールで15分休憩
- 13:00 オーランガバードに到着, ホテル(AJANTA AMBASADOR) で昼食
- 13:45 ホテルを出発, エローラへ
- 15:00 エローラ石窟見学
- 17:00 エローラ出発, 途中買物
- 19:30 オーランガバード着, ホテル(AJANTA AMBASADOR) 泊

2月5日(月) 晴

- 7:00 バスでホテルを出発
- 9:45 アジャンタ着, アジャンタ石窟見学(約1時間)
- 11:00 アジャンタ出発  
時間がないため, 昼食はバスを道端に止めホテルで作ってもらったサンドウィッチを軽くつまむ
- 19:15 プーナ空港着(飛行機の時間にぎりぎりで間にあう, 全員バスの運転手の努力に感激)
- 20:00 プーナ空港を立ちデリーへ
- 22:00 デリー空港に到着, バスでホテルへ

2月6日(火) 晴

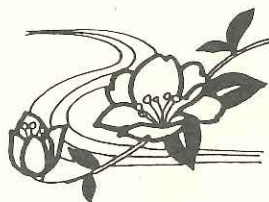
- 7:15 ホテルをバスで出発, アグラへ
- 11:00 アグラ着, アグラ城見学
- 12:30 ホテル(MUGAL SHERATON) で昼食
- 13:15 タジ・マハール見学
- 15:00 タジ・マハール出発, 途中2カ所で買物
- 21:00 デリー着, ホテル(ASHOKA) 泊
- 21:30 夕食  
(この日は, 吉井団長, 本江さん, 堀内さんは, 日本大使館でお茶会の打合せ)

2月7日(水) 晴

- 8:30 デリーの日本大使館へ、ただちに大使館の方々と、現地の同好会の協力で、お茶会の準備
- 10:00 お茶会(庭で立礼席を設け、現地の日本に関係の深い方々をもてなす。大使館庭にあるお茶室「碧庵」で現地に駐在する日本人の同好会の方とお濃茶席)
- 12:15 お茶会終了、後片付け後ホテルへ戻る  
帰国の準備のため荷造り  
(幹部は、日本大使館の昼食会に出席)
- 12:45 昼食、チェック・アウト
- 13:30 デリー市内見学、買物
- 19:15 デリー空港に到着、荷物検査、出国手続き、免税店で買物
- 21:20 デリー空港を離陸、日本へ  
機内で慰労の乾杯

2月8日(木) 晴

- 8:30 成田に到着、入国手続き、荷物検査
- 9:30 到着ロビーで解団式



# 組 織

|         |      |      |
|---------|------|------|
| 顧問      | 倉橋良司 | 吉井清  |
| 団長      | 市橋俊博 | 堀内汎子 |
| 副団長(総括) | 堀内汎子 | 松永修侍 |
| 〃(茶会)   | 松永修侍 | 本江敏彦 |
| 〃(渉外)   | 本江敏彦 | 土屋英子 |
| 〃(設営)   | 土屋英子 | 木村幸生 |
| セクレタリー  | 木村幸生 |      |
| 添乗員     |      |      |

## ＜班編成及び部屋割り＞

|  |  |  |                              |
|--|--|--|------------------------------|
| A<br>(8名)  | (総本部) 倉橋良司<br>(リーダー) 市橋俊博<br>(サブリーダー) 中 静子 | B<br>(7名)  | (リーダー) 松永修侍<br>(サブリーダー) 玉木恵子 |
| 倉橋良司(総本部)<br>吉井清(石川) 吉井真理(石川)<br>市橋俊博(佐渡)<br>花岡千恵子(長野) 中谷寧子(富山)<br>北村麗子(石川) 中 静子(石川)             |  | 松永修侍(福井)<br>玉木恵子(高岡) 小村純子(石川)<br>阪上あけみ(長野) 荒川慶子(石川)<br>中川信子(石川) 太田光子(富山) |                              |
| C<br>(9名)  | (リーダー) 本江敏彦<br>(サブリーダー) 佐賀たえ子              | D<br>(7名)  | (リーダー) 土屋英子<br>(サブリーダー) 及川定雄 |
| 本江敏彦(富山)<br>堀内汎子(長野) 清水三千代(福井)<br>佐賀たえ子(石川) 大関実千子(福井)<br>荒井恵子(石川) 春日すみ江(長野)<br>和田直江(石川) 阿部裕恵(福井) |  | 土屋英子(佐渡) 藤田正枝(石川)<br>及川定雄(佐渡)<br>向通子(高岡) 武藤千枝子(石川)<br>太田章一(富山) 宮坂房明(長野)  |                              |

**Sunday Review**

6 EXTRA PAGES FOR  
LEISURE READING  
WITH THIS ISSUE

THE TIMES OF INDIA

28 PAGES WITH SUNDAY REVIEW

NO. 33 VOL CLXII \* Rs. 2.50



# THE TIMES OF INDIA

BOMBAY: SUNDAY, FEBRUARY 4, 1950

Delhi Ahmedabad Bangalore Lucknow Jaipur Patna.

India's largest daily newspaper

Exquisite Lamps, Lites and Chandeliers by **LITOLIER**  
 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000.

## No change in U.S. policy on Kashmir

By GAUTAM ADHIKARI  
 Kashmir, the ancient prize out. On the other hand, there is a strong opposition, which is not only dominated by the powerful Parliamentarians but also by the public opinion. The Government has drawn the attention to Pakistan's activities in backing 'extremist' and 'adventurist' elements in the State. On the other hand, there is the military agreement and stressed that India will defend its unity, integrity and independence. At the same time, India's U.N. Ambassador, Mr. Chittambram Ghosh, who has just left for Geneva, requested him to advise the President to exercise restraint in a civilian-administered plan for the State. The opposition parties (J.P.), Mr. Mian Nawaz Sharif, has issued anonymous cables to the Government over the Kashmir issue and said that all political parties represent the Indian people. The Government has been significant about the Indian foreign secretary's statement that there is no change in the United States policy of support for India. Mr. Singh said that the United States has not changed its policy on Kashmir. He said that the United States has not changed its policy on Kashmir. He said that the United States has not changed its policy on Kashmir.



PEACE WITHIN A BOWL: A kimonos-clad Japanese girl goes through an elaborate ritual of tea ceremony in the Japanese consulate in Bombay on Saturday. (Picture by Hindi Jid.) (Report on Page 3)

## Bodos suspend 3 workers killed in boiler blast

Mr. Singh, to his home. He said that the U.S. Secretary of State sent a special message to Mr. Singh last night. He said that the U.S. Secretary of State sent a special message to Mr. Singh last night. He said that the U.S. Secretary of State sent a special message to Mr. Singh last night.

## Changes in Cong. list ruled out

By A Staff Reporter  
 BOMBAY, Feb. 3. The ACC observers, Mr. Balram Jadhav, and Mr. K. M. A. M. in addition of the ruling party, the report was abruptly broken. A large number of Congress members, including the great house, Sayash, to meet the observers. They were worried that the report would be a setback to the party in the list. When drawn attention to this, Mr. Jadhav said some amount of amendments had applied for each seat.

Mr. Jadhav went on to say that the report would leave for Delhi on February 4. He said that the report would leave for Delhi on February 4. He said that the report would leave for Delhi on February 4.

Mr. Jadhav said that the report would leave for Delhi on February 4. He said that the report would leave for Delhi on February 4. He said that the report would leave for Delhi on February 4.

Mr. Jadhav said that the report would leave for Delhi on February 4. He said that the report would leave for Delhi on February 4. He said that the report would leave for Delhi on February 4.

## Bofors: CBI step on A.P. to free all undertrials

Mr. Singh, to his home. He said that the U.S. Secretary of State sent a special message to Mr. Singh last night. He said that the U.S. Secretary of State sent a special message to Mr. Singh last night.

# インドに芽ぶく茶道の心

富山・裏千家淡交会会員ら

交流使節、が成果



今年2月、ボンベイの日本領事館で開かれた茶会。日本文化への関心が高く、お点前を試みる人も多かった

## 「もっと深く知りたい」

現地  
の声

茶道裏千家淡交会青年部北信越ブロック(公井秀昭ブロック長)は、お茶の発祥地に茶道を広めたい」と、このほどインドに文化交流使節を送り、茶会を開いた。六年前から定期的に行っているもので、一昨年には「茶道をもっと深く知りたい」と二人の学生が家元へ修業のため来日、毎回参加している玉木恵子さん(富山市)らブロック委員は「同好会ができるなどインドでも関心が高い。今後は同好会や学生クラスを中心に支部が発足してこれら」と期待している。

六年前、玉木さんら四人のろ、硬水のため泡が立たず、ブロック委員が先導として訪れたとき、耳にしたのは華道や日本舞踊などは広まっていますが、茶道はまだ何も伝えている。インドでは日本文化に興味のある人が多く、だ。実際にホテルの水を沸かしてお茶をたてたこ

人余りを招待。約四十人の団員が立礼席でもてなした。日本茶と紅茶は同じ木からできるんですよ、と説明すると大変驚いていました。お茶の文化園だけあってすんなり日本のお茶もとり入れてくれました。と玉木さんは話す。干茶を角砂糖と間違え、中に入れそうになると思わぬ、ブニングもあったが、「日本文化に興味を持つ人が多く、お点前に挑戦する人もすいぶんいましたね」一昨年には現地の日本人を中心に同好会が結成された。またそので寝る暇もなかったと振り返る。



好評だった茶道の今後の広がりが期待される

交流使節は毎回、家元が一人が「もっとお茶を勉強したい」と家元へ修業に来る。玉木さんらは「インドでは一仏に供え、他人に広がりが出し、最後は自分にという現れた。三回目の今は、家元で修業した人が帰国すればもっとお茶が広がると思うが、この六年間の成果が三十二人の団員がボンベイを訪れる。インドへの文化交流使節は今後も続けられる予定は、個人的





---

裏千家青年奉仕隊・日印文化交流使節  
第3回北陸信越ブロック隊 報告

東洋文化の源流を訪ねて

平成2年12月25日 発行

発行 茶道裏千家淡交会青年部北陸信越ブロック

責任者 今井秀昭

印刷 富山市大泉東町2丁目14-14 新響社

---

